

V Bruseli 24. apríla 2020
(OR. en)

7551/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0063(NLE)**

UD 65

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	24. apríla 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 157 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1388/2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 157 final.

Príloha: COM(2020) 157 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 24. 4. 2020
COM(2020) 157 final

2020/0063 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1388/2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Autonómne colné kvóty sú potrebné v prípade určitých výrobkov, ak ich výroba v Únii nepostačuje na pokrytie potrieb odvetvia používateľov. Colné kvóty Únie by sa mali otvoriť s nulovými alebo so zníženými colnými sadzbami na primerané množstvá bez toho, aby sa narušili trhy s takýmito výrobkami.

Rada Európskej únie prijala 17. decembra 2013 nariadenie (EÚ) č. 1388/2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa, aby bolo možné uspokojiť dopyt Únie po predmetných výrobkoch za čo najvýhodnejších podmienok.

Uvedené nariadenie sa aktualizuje každých šesť mesiacov s cieľom zohľadniť potreby výrobného odvetvia Únie. Komisia za pomoci skupiny pre otázky colného hospodárstva preskúmala všetky žiadosti členských štátov o clá v rámci autonómnych colných kvót.

Na základe tohto preskúmania Komisia dospela k záveru, že je opodstatnené otvoriť autonómne colné kvóty na niektoré nové výrobky, ktoré v súčasnosti nie sú uvedené v prílohe k nariadeniu Rady (EÚ) č. 1388/2013. V súvislosti s niektorými inými výrobkami treba zmeniť znenie opisu, mali by sa pridať nové kódy TARIC alebo je nutné zväčšiť pôvodný objem kvóty, a to aj so spätnou účinnosťou. Výrobky, v prípade ktorých colná kvóta už nie je v hospodárskom záujme Únie, by sa mali vypustiť zo zoznamu.

Z dôvodu jednoznačnosti je vhodné uverejniť konsolidované znenie prílohy k nariadeniu Rady (EÚ) č. 1388/2013, ktoré nahradí pôvodnú prílohu ako celok.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Tento návrh nemá vplyv na krajiny, ktoré majú uzavretú preferenčnú obchodnú dohodu s Úniou, ani na kandidátske alebo potenciálne kandidátske krajiny na uzavretie preferenčných dohôd s Úniou (napr. všeobecný systém preferencií, obchodný režim skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov, dohody o voľnom obchode).

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Návrh je v súlade s poľnohospodárskou, obchodnou, podnikateľskou, rozvojovou a environmentálnou politikou Únie a politikou vonkajších vzťahov Únie.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právnym základom pre tento návrh je článok 31 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

• Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

• Proporcionalita

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality. Plánované opatrenia sú v súlade so zásadami stanovenými s cieľom zjednodušiť postupy pre hospodárske subjekty pôsobiace

v zahraničnom obchode, ako sa uvádza v oznámení Komisie o pozastavení uplatňovania autonómnych ciel a autonómnych colných kvótach¹. V súlade s článkom 5 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie vytýčených cieľov.

- **Výber nástroja**

Podľa článku 31 ZFEÚ „Clá Spoločného colného sadzovníka určí Rada na návrh Komisie“. Vhodným nástrojom je preto nariadenie Rady.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Systém autonómnych colných kvót bol súčasťou hodnotiacej štúdie o pozastavení autonómnych ciel, ktorá bola vypracovaná v roku 2013².

Obe opatrenia sú totiž podobné s tým rozdielom, že pri colných kvótach sú obmedzené objemy dovozu. V hodnotení sa dospelo k záveru, že hlavný dôvod existencie tohto systému pretrváva. Úspory nákladov pre podniky z Únie, ktoré dovážajú tovar v rámci tohto systému, môžu byť značné. Tieto úspory zasa môžu viesť k prínosom širšieho rozsahu, napr. k väčšej konkurencieschopnosti, efektívnejším výrobným metódam a vytváraniu alebo zachovaniu pracovných miest v Únii, v závislosti od výrobku, spoločnosti a odvetvia. Podrobné údaje o úsporách vyplývajúcich z tohto nariadenia sú uvedené v pripojenom legislatívnom finančnom výkaze.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Komisia vykonala posúdenie tohto návrhu za pomoci skupiny pre otázky colného hospodárstva, ktorá je zložená z delegácií zo všetkých členských štátov a z Turecka. Kým sa dosiahla dohoda o zmenách uvedených v tomto návrhu, uskutočnili sa tri zasadnutia skupiny.

Skupina dôkladne posúdila každú žiadosť (novú alebo žiadosť o zmenu). Osobitne preskúmala každý prípad so zreteľom na to, aby nespôsobil výrobcom z Únie škodu a znamenal posilnenie a upevnenie konkurencieschopnosti výroby Únie. Členovia skupiny pre otázky colného hospodárstva vykonali posúdenie prostredníctvom diskusií a členské štáty uskutočnili konzultácie s dotknutými výrobnými odvetviami, združeniami, obchodnými komorami a ďalšími zapojenými zainteresovanými stranami.

Všetky uvedené colné kvóty boli predmetom dohôd alebo kompromisov, ktoré sa dosiahli v diskusiách skupiny pre otázky colného hospodárstva. Neboli uvedené žiadne potenciálne závažné riziká s nezvratnými následkami.

- **Posúdenie vplyvu**

Navrhovaná zmena je čisto technickej povahy a týka sa len rozsahu colných kvót uvedených v zozname v prílohe k nariadeniu Rady (EÚ) č. 1388/2013. V súvislosti s týmto návrhom sa preto nevykonalo posúdenie vplyvu.

¹ Ú. v. EÚ C 363, 13.12.2011, s. 6.

² http://ec.europa.eu/taxation_customs/common/publications/studies/index_en.htm

- **Základné práva**

Návrh nemá žiadny vplyv na základné práva.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Tento návrh nemá finančný vplyv na výdavky, ale má finančný vplyv na príjmy. Nevybrané clá dosahujú celkovo približne 1,4 milióna EUR ročne. Vplyv na tradičné vlastné zdroje rozpočtu predstavuje 1,1 milióna EUR ročne (t. j. 80 % celej sumy). Podrobnejšie údaje o vplyve tohto návrhu na rozpočet sa uvádzajú v legislatívnom finančnom výkaze.

Strata príjmov plynúcich do tradičných vlastných zdrojov sa vyrovná príspevkami členských štátov do vlastného zdroja založeného na hrubom národnom dôchodku (HND).

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Navrhované opatrenia sa spravujú v rámci Integrovaného sadzobníka Európskej únie TARIC a uplatňujú ich colné správy členských štátov.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1388/2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 31,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť dostatočné a neprerušované dodávky určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov, ktoré sa v Únii vyrábajú v nedostatočných množstvách, a vyhnúť sa tak akýmkoľvek narušeniam trhu s týmito výrobkami, sa nariadením Rady (EÚ) č. 1388/2013¹ otvorili autonómne colné kvóty. V rámci uvedených colných kvót sa výrobky môžu dovážať do Únie so zníženými alebo s nulovými colnými sadzbami.
- (2) Keďže je v záujme Únie zaistiť primerané dodávky určitých priemyselných výrobkov a so zreteľom na to, že rovnaké, ekvivalentné ani náhradné výrobky sa v Únii nevyrábajú v dostatočných množstvách, je nutné pre primerané množstvá týchto výrobkov otvoriť nové colné kvóty s poradovými číslami 09.2580, 09.2581 a 09.2583 s nulovými colnými sadzbami.
- (3) Keďže je v záujme Únie zaistiť primerané dodávky určitých priemyselných výrobkov, objemy colných kvót s poradovými číslami 09.2634 a 09.2668 by sa mali zvýšiť.
- (4) Keďže rozsah colnej kvóty s poradovým číslom 09.2652 už ďalej neumožňuje uspokojiť potreby hospodárskych subjektov v Únii, mal by sa zmeniť opis výrobku, na ktorý sa táto kvóta vzťahuje.
- (5) V prípade colnej kvóty s poradovým číslom 09.2588 by sa obdobie platnosti kvóty malo predĺžiť do 31. decembra 2020, keďže colná kvóta sa otvorila len na obdobie šiestich mesiacov a je stále v záujme Únie ju zachovať.
- (6) Látky dimetyl-sulfát (CAS RN 77-78-1) s čistotou 99 % alebo viac, 2-metylanilín (CAS RN 95-53-4) s čistotou 99 hmotnostných % alebo viac a 4,4'-metándiylodianilín (CAS RN 101-77-9) s čistotou 97 hmotnostných % alebo viac sú zahrnuté v zozname navrhovaných látok uvedenom v článku 59 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady

¹ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1388/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 7/2010 (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 319).

(ES) č. 1907/2006² a látka s číslom CAS RN 101-77-9 je uvedená v prílohe XIV k uvedenému nariadeniu. Existujúce colné kvóty na takéto výrobky sa preto postupne uzatvoria a novo otvorené colné kvóty sa budú uplatňovať na obmedzené obdobie. Colné kvóty s poradovými číslami 09.2648 a 09.2730 by sa preto mali uplatňovať do 31. decembra 2020 so zmluvnou colnou sadzbou 2 %. Okrem toho sa uzatvorí colná kvóta s poradovým číslom 09.2590 a mala by sa otvoriť nová colná kvóta s poradovým číslom 09.2582 do 31. decembra 2020 so zmluvnou colnou sadzbou 2 %.

- (7) Vzhľadom na zmeny, ktoré sa majú vykonať, a v záujme jasnosti by sa mala príloha k nariadeniu (EÚ) č. 1388/2013 nahradiť.
- (8) S cieľom predísť akémukoľvek prerušeniu uplatňovania systému colných kvót a dodržať usmernenia uvedené v oznámení Komisie o pozastavení uplatňovania autonómnych ciel a autonómnych colných kvótach³ by sa zmeny stanovené v tomto nariadení mali uplatňovať od 1. júla 2020, pokiaľ ide o colné kvóty na dotknuté výrobky. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 1388/2013 sa mení takto:

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 1388/2013 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 sa uplatňuje od 1. júla 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

³ Ú. v. EÚ C 363, 13.12.2011, s. 6.

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. NÁZOV NÁVRHU:

Nariadenie Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1388/2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa

2. ROZPOČTOVÉ RIADKY

Kapitola a článok:

Kapitola 12 a článok 120 – Clá a iné poplatky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom;

Suma zahrnutá do rozpočtu na rok 2020 (22 156 900 000 EUR)

3. FINANČNÝ VPLYV

☐ Návrh nemá finančný vplyv

X Návrh nemá finančný vplyv na výdavky, ale má finančný vplyv na príjmy, a to s týmto účinkom:

(v mil. EUR zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

Rozpočtový riadok	Príjmy ¹	6 mesačné obdobie začínajúce dd/mm/yyyy	[Rok: druhá polovica roku 2020]
Článok 120	<i>vplyv na vlastné zdroje</i>	01/07/2020	-0,5

Príloha obsahuje tri nové výrobky. Nevybrané clá zodpovedajúce týmto colným kvótam vypočítané na základe prognóz členských štátov, ktoré predkladajú žiadosť, na rok 2020, predstavujú sumu 1 554 954 EUR za rok.

Nulová colná sadzba pre tri existujúce kvóty sa zvýšila na 2 %. Na základe štatistík za rok 2019 to znamená odhadované zvýšenie vybraných ciel o 182 864 EUR za rok.

Na základe uvedeného sa vplyv na stratu príjmov pre rozpočet EÚ vyplývajúci z tohto nariadenia odhaduje na $1\,554\,954 - 182\,864 = 1\,372\,090$ EUR (hrubá suma zahŕňajúca náklady na výber) $\times 0,8 = 1\,097\,672$ EUR za rok (čistá suma).

4. OPATRENIA PROTI PODVODOM

¹ V prípade tradičných vlastných zdrojov (clá, odvody z produkcie cukru) musia uvedené sumy predstavovať čisté sumy, t. j. (hrubé sumy po odpočítaní 20 % na náklady na výber).

Kontroly konečného použitia niektorých výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie Rady, sa budú vykonávať v súlade s článkom 254 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie.